

§ 2. En cas de récidive du dépassement du nombre de jours de navigation maximale, le nombre de jours de navigation de dépassement est déduit en double.

§ 3. A partir d'un dépassement de deux jours de navigation du nombre de jours de navigation maximale autorisés mentionné à l'article 17, alinéa 3, par un bateau de pêche, ces jours de navigation sont déduits du nombre de jours de navigation qui sera attribué à ce bateau de pêche à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001. La licence de pêche, qui a été délivrée au bateau de pêche peut être retirée d'un jour par jour de dépassement.

**Art. 19.** Par jour civil on ne peut pêcher et débarquer des soles et/ou des plies et/ou des cabillauds qu'en provenance d'une seule zone-c.i.e.m. pour autant qu'un quota de ces espèces soit disponible dans cette zone-c.i.e.m.

**Art. 20.** En cas d'infractions aux articles 7 à 16, ainsi qu'aux limitations apportées aux licences de pêche, la licence de pêche qui a été délivrée au bateau de pêche peut être retirée d'une période de cinq jours consécutifs.

La période de retrait de la licence de pêche entre en vigueur le jour suivant celui de la notification du retrait de la licence de pêche par pli recommandé par le Service Pêche maritime au propriétaire du bateau de pêche concerné. Pendant cette période le bateau de pêche doit être inactif dans un port de pêche belge.

**Art. 21.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté ainsi qu'aux limitations apportées aux licences de pêche sont recherchées, constatées et punies, conformément aux dispositions de la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer ainsi que la loi du 28 mars 1975 relative au commerce de produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

**Art. 22.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2000 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2000, à 24 heures, à l'exception des articles 6 et 18.

Bruxelles, le 16 décembre 1999.

J. GABRIELS

§ 2. Bij herhaling van de overschrijding van het maximaal aantal toegelaten vaartdagen wordt het aantal overschreden vaartdagen in tweevoud afgetrokken.

§ 3. Vanaf overschrijding door een vissersvaartuig van het maximaal toegelaten aantal vaartdagen, bedoeld in artikel 17, lid 3, met twee vaartdagen worden deze vaartdagen in mindering gebracht op het aantal vaartdagen dat vanaf 1 januari 2001 aan dat vissersvaartuig zal worden toegekend. Bovendien kan de visvergunning die aan het vissersvaartuig werd toegekend per dag overschrijding één dag worden ingetrokken.

**Art. 19.** Per kalenderdag mag slechts uit één i.c.e.s.-gebied tong en/of schol en/of kabeljauw worden gevist en aangevoerd, voor zover in dit i.c.e.s.-gebied voor deze soorten een quotum beschikbaar is.

**Art. 20.** In geval van overtredingen van de artikelen 7 tot en met 16 of van de beperkingen aangebracht aan de visvergunningen kan de visvergunning die aan het vissersvaartuig werd afgeleverd voor een periode van vijf opeenvolgende dagen worden ingetrokken.

De periode van intrekking van de visvergunning treedt in werking op de dag volgend op die van de notificatie van de intrekking van de visvergunning per aangetekend schrijven door de Dienst Zeevisserij aan de eigenaar van het betrokken vissersvaartuig. Tijdens deze periode moet het vissersvaartuig inactief liggen in een Belgische vissershaven.

**Art. 21.** Overtredingen van de bepalingen van dit besluit en van de beperkingen aangebracht aan de visvergunningen worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 april 1957, waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee en van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

**Art. 22.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2000 en treedt buiten werking op 31 december 2000, om 24 uur, met uitzondering van de artikelen 6 en 18.

Brussel, 16 december 1999.

J. GABRIELS

F. 1999 — 4213

[C - 99/16409]

16 DECEMBRE 1999

**Arrêté ministériel portant des mesures temporaires en vue de la prévention de maladies épidémiologiques du porc**

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994, 20 décembre 1995, et 23 mars 1998 et 5 février 1999, notamment l'article 9bis;

Vu l'arrêté royal du 10 septembre 1981 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine classique et la peste porcine africaine, modifié par les arrêtés royaux des 20 avril 1982, 31 janvier 1990, 22 mai 1990, 14 juillet 1995 et 13 octobre 1996;

Vu l'arrêté royal du 15 février 1995 portant des mesures spéciales en vue de la surveillance épidémiologique et de la prévention des maladies de porcs à déclaration obligatoire;

Vu l'arrêté royal du 3 octobre 1997 portant des mesures de police sanitaire relatives à la lutte contre certaines maladies exotiques des animaux;

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 1999 relatif aux conditions d'enregistrement des transporteurs et d'agrément des négociants, des points d'arrêt et des centres de rassemblement, notamment l'article 7;

Vu l'arrêté ministériel du 8 avril 1999 portant des mesures temporaires en vue de la prévention de maladies épidémiologiques du porc.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence,

N. 1999 — 4213

[C - 99/16409]

16 DECEMBER 1999

**Ministerieel besluit houdende tijdelijke maatregelen ter voorkoming van epizoötische varkensziekten**

De Minister van Landbouw en Middenstand,

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994, 20 december 1995 en 23 maart 1998 en 5 februari 1999, inzonderheid het artikel 9bis;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 september 1981 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende de klassieke varkenspest en de Afrikaanse varkenspest, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 april 1982, 31 januari 1990, 22 mei 1990, 14 juli 1995 en 13 oktober 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 1995 houdende bijzondere maatregelen van epidemiologisch toezicht op en preventie van aangifteplichtige varkensziekten;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 oktober 1997 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende de bestrijding van bepaalde exotische dierenziekten;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 1999 betreffende de erkenningsvoorwaarden van vervoerders, handelaars, stopplaatsen en verzamelcentra, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het ministerieel besluit van 8 april 1999 houdende tijdelijke maatregelen ter voorkoming van epizoötische varkensziekten.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant que, suite à la situation sanitaire dans certains Etats membres en matière de la maladie vésiculeuse du porc, de la peste porcine africaine et de la peste porcine classique et en conséquence des risques de la dispersion par les moyens de transport vers d'autres pays, il est nécessaire de prendre des mesures immédiates en vue de prévenir l'introduction d'une de ces maladies dans le Royaume et de préserver les possibilités d'exportation du secteur porcin,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dès le retour sur le territoire du Royaume, tout transporteur responsable d'un véhicule ayant transporté des porcs vers ou en provenance d'Allemagne, d'Italie, du Portugal ou d'Espagne, quelle que soit la destination finale, est tenu d'en informer sans délai l'inspecteur-vétérinaire qui a la compétence territoriale du lieu où se situe le siège de l'exploitation du transporteur.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 9 juillet 1999 relatif aux conditions d'enregistrement des transporteurs et d'agrément des négociants, des points d'arrêt et des centres de rassemblement, un nettoyage et une désinfection supplémentaires doivent être effectués sous surveillance officielle, avant de pouvoir charger à nouveau des porcs.

Le nettoyage et la désinfection supplémentaires doivent être effectués sans délai et au plus tard dans les trois jours ouvrables qui suivent le retour du moyen de transport sur le territoire du Royaume à l'endroit prévu au siège de l'exploitation du transporteur, sous la surveillance officielle d'un vétérinaire agréé, désigné par l'inspecteur vétérinaire qui a la compétence territoriale.

Le nettoyage et la désinfection sous surveillance officielle sont effectués suivant la procédure et avec les moyens de désinfection prescrits par l'inspecteur vétérinaire.

§ 2. Le vétérinaire agréé, chargé de la surveillance officielle du nettoyage et de la désinfection du moyen de transport, certifie le nettoyage et la désinfection au volet prévu du document d'assainissement et le remet au responsable du véhicule.

Le modèle du document d'assainissement est repris en annexe du présent arrêté.

§ 3. Après le nettoyage et la désinfection supplémentaires, le transporteur transmet sans délai le double du document d'assainissement à l'inspecteur vétérinaire.

L'original du document d'assainissement est à conserver par le transporteur pendant une période d'un an minimum.

**Art. 3.** Les frais inhérents à l'application du présent arrêté sont à charge du responsable du véhicule concerné.

**Art. 4.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont punies conformément à la loi du 24 mars 1987.

**Art. 5.** L'arrêté ministériel du 8 avril 1999 portant des mesures temporaires en vue de la prévention des maladies épizootiques du porc, est abrogé.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 décembre 1999.

J. GABRIELS

Overwegende dat, als gevolg van de ziektesituatie in bepaalde Lidstaten in verband met de blaasjesziekte, de Afrikaanse varkenspest en de klassieke varkenspest en daaruit voortvloeiende risico op verspreiding van deze ziekten naar andere landen via transportmiddelen, het noodzakelijk is onverwijld maatregelen uit te vaardigen ter voorkoming van de insleep van een van deze ziekten in het Rijk en ter vrijwaring van de exportmogelijkheden van de varkenssector,

Besluit :

**Artikel 1.** Elke vervoerder die verantwoordelijk is voor een voertuig dat varkens heeft vervoerd bestemd voor of herkomstig van Duitsland, Italië, Portugal of Spanje, ongeacht de eindbestemming, is verplicht dit, bij terugkeer op het grondgebied van het Rijk, onverwijld te melden aan de inspecteur-dierenarts die territoriaal bevoegd is voor de plaats waar de zetel van de vervoersonderneming is gevestigd.

**Art. 2. § 1.** Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 9 juli 1999 betreffende de erkenningsvoorwaarden van vervoerders, handelaars, stopplaatsen en verzamelcentra, moet er een bijkomende reiniging en ontsmetting worden uitgevoerd onder officieel toezicht, vóór er opnieuw varkens mogen worden geladen.

De bijkomende reiniging en ontsmetting moeten onverwijld en ten laatste binnen de drie werkdagen volgend op de terugkeer op het grondgebied van het Rijk van het vervoermiddel, worden uitgevoerd op de daartoe ingerichte plaats van de bedrijfszetel van de vervoerder, onder officieel toezicht van een aangenomen dierenarts die daartoe door de territoriaal bevoegde inspecteur-dierenarts werd aangeduid.

De reiniging en de ontsmetting onder officieel toezicht worden uitgevoerd volgens de procedure en met de ontsmettingsmiddelen voorgeschreven door de inspecteur-dierenarts.

§ 2. De erkende dierenarts, belast met het officieel toezicht op de reiniging en ontsmetting van het vervoermiddel, certificeert de reiniging en ontsmetting in het daartoe voorziene luik van het document voor gezondmaking en overhandigt het aan de verantwoordelijke van het voertuig.

Het model van het document voor gezondmaking bevindt zich in bijlage bij dit besluit.

§ 3. Na de bijkomende reiniging en ontsmetting zendt de vervoerder het dubbel van het document voor gezondmaking onverwijld naar de inspecteur-dierenarts.

Het origineel van het document voor gezondmaking wordt door de vervoerder gedurende ten minste één jaar bewaard.

**Art. 3.** De kosten die voortvloeien uit de toepassing van dit besluit zijn ten laste van de verantwoordelijke van het betrokken voertuig.

**Art. 4.** Overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden gestraft overeenkomstig de dierengezondheidswet van 24 maart 1987.

**Art. 5.** Het ministerieel besluit van 8 april 1999 houdende tijdelijke maatregelen ter voorkoming van epizoötische varkensziekten wordt opgeheven.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 16 december 1999.

J. GABRIELS

Annexe à l'arrêté ministériel du 16 décembre 1999 portant des mesures temporaires  
en vue de la prévention des maladies épizootiques du porc

**Document d'assainissement des moyens de transport  
qui ont servi pour le transport de porcs au Portugal, en Allemagne, en Italie ou en Espagne**

1. Volet réservé au transporteur

Le soussigné, ..... (nom et prénom du transporteur),  
rue, n° : .....  
code postal - commune : .....  
N° sanitel du transporteur : .....  
propriétaire du moyen de transport : véhicule : ..... (numéro d'immatriculation) (1)  
remorque : ..... (numéro d'immatriculation) (1)

destiné au transport de porcs, déclare être informé des dispositions de l'arrêté ministériel du ..... portant  
des mesures temporaires en vue de la prévention de maladies épizootiques du porc, notamment :

Au plus tard dans les trois jours ouvrables qui suivent son retour du Portugal, d'Allemagne, d'Italie ou d'Espagne,  
et avant tout autre transport de porcs, le moyen de transport susmentionné, doit être nettoyé et désinfecté sous la  
surveillance officielle d'un vétérinaire agréé, désigné par l'inspecteur-vétérinaire, à l'endroit prévu du siège de mon  
exploitation.

Références du transport précité :

N° du certificat sanitaire : .....  
Délivré : .....(pays, lieu, date et heure)  
Nombre et catégorie de porcs : ..... porcs d'abattage (1), porcs d'élevage (1) ou de rente (1)  
Date du retour du moyen de transport : .....  
Fait à ....., le ..... (date et heure)  
Nom et signature du transporteur,

(1) biffer la mention inutile

2. Volet réservé au vétérinaire agréé, désigné :

Le soussigné, Dr ..... (nom du vétérinaire agréé, désigné),  
chargé de la surveillance officielle du nettoyage et de la désinfection des véhicules ayant transporté des porcs vers  
....., déclare que le moyen de transport :

véhicule : ..... (numéro d'immatriculation) (1)  
remorque : ..... (numéro d'immatriculation) (1),  
étant de retour le ..... (date)  
a été nettoyé et désinfecté conformément aux instructions de l'inspecteur-vétérinaire,  
le : ..... (date et heure)  
à ..... (nom et adresse du lieu de désinfection)  
avec le désinfectant : ..... (nom et dosage).

Fait à ....., le ..... (date et heure)

Cachet nominatif et signature du vétérinaire agréé, désigné :

(1) biffer la mention inutile

Le double du présent document d'assainissement dûment rempli et signé, doit être transmis par le transporteur  
sans délai à l'inspecteur-vétérinaire.

L'original du présent document d'assainissement doit être conservé par le transporteur pendant une période d'un  
an minimum.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 décembre 1999.

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,  
J. GABRIELS

Bijlage bij het ministerieel besluit van 16 december 1999 houdende tijdelijke maatregelen  
ter voorkoming van epizoötische varkensziekten

**Document voor de gezondmaking van vervoermiddelen die gediend hebben  
voor het vervoer van varkens in Portugal, Duitsland, Italië of Spanje**

1. Luik voorbehouden voor de vervoerder:

Ondergetekende : ..... (naam en voornaam van de vervoerder),  
straat, nr. : .....  
postcode - gemeente : .....  
Sanitel nr. van de vervoerder : .....  
eigenaar van het vervoermiddel: voertuig : ..... (nummerplaat) (1)  
aanhangwagen : ..... (nummerplaat) (1)

bestemd voor het vervoer van varkens, verklaart kennis te hebben genomen van de bepalingen van het ministerieel besluit van ..... houdende tijdelijke maatregelen ter voorkoming van epizoötische varkensziekten, in het bijzonder :

Ten laatste binnen de drie werkdagen volgend op de terugkeer uit Portugal, Duitsland, Italië of Spanje, en vóór er opnieuw varkens worden geladen, moet bovenvermeld vervoermiddel, onder officieel toezicht van een door de inspecteur-dierenarts aangeduide, erkende dierenarts, worden gereinigd en ontsmet op de daartoe voorziene plaats van mijn bedrijfszetel.

Referentiegegevens van voornoemd transport :

Nr. van het gezondheidscertificaat : .....  
Afgeleverd : ..... (land, plaats, datum en uur)  
Aantal en categorie varkens : ..... slachtvarkens (1), fok- (1) of gebruiksvarkens (1)  
Datum van terugkeer van het vervoermiddel : .....  
Gedaan te, ....., de ..... (datum en uur)  
Naam en handtekening van de vervoerder,

(1) Het onnodige schrappen

2. Luik voorbehouden voor de aangenomen, aangeduide dierenarts

Ondergetekende, Dr. .... (naam van de erkende, aangeduide dierenarts),  
belast met het officieel toezicht op de reiniging en ontsmetting van voertuigen die varkens hebben vervoerd  
bestemd voor of afkomstig van ..... (een van de landen genoemd in luik 1), verklaart dat het  
vervoermiddel :

voertuig : ..... (nummerplaat) (1)  
aanhangwagen : ..... (nummerplaat) (1),  
terug uit ..... (land) op : ..... (datum)  
werd gereinigd en ontsmet volgens de onderrichtingen van de inspecteur-dierenarts,  
op : ..... (datum en uur)  
te : ..... (naam en adres van de ontsmettingsplaats)  
met het ontsmettingsmiddel : ..... (naam en dosering van het product).  
Gedaan te, ....., de ..... (datum en uur)

Naam of naamstempel en handtekening van de erkende, aangeduide dierenarts :

(1) Het onnodige schrappen

Het dubbel van het volledig ingevuld en ondertekend document voor gezondmaking moet door de vervoerder  
onverwijld worden overgemaakt naar de inspecteur-dierenarts.

Het origineel van het document voor gezondmaking moet gedurende ten minste één jaar worden bewaard door  
de vervoerder.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 16 december 1999.

De Minister van Landbouw en Middenstand,  
J. GABRIELS